

Voces disidentes desde el margen: Los pied-noirs de origen español y su apoyo a la independencia de Argelia

Khadidja Ali Rahmani

Universidad de Laghouat, (Argelia), e-mail: k.alirahmani@lagh-univ.dz

Approches Interdisciplinaires et Langues Etran



ORCID : <https://orcid.org/0009-0000-6488-144X>

Recibido : 06/07/2026, **Aceptado :** 11/09/2026, **Publicado :** 30/09/2026

Resumen

*Esta investigación cuestiona la visión homogeneizadora de la historiografía tradicional que presenta a los pieds-noirs como un bloque unánimemente opuesto a la descolonización de Argelia. Frente a este enfoque binario, el estudio plantea la siguiente **pregunta de investigación**: ¿cómo influyó la identidad híbrida y la memoria transnacional de los pieds-noirs de origen hispano en el oeste argelino en su decisión de romper con el consenso colonial francés y apoyar la causa de la liberación nacional? Para responderla, el trabajo tiene como **objetivo principal** analizar y visibilizar la heterogeneidad sociocultural dentro de dicha comunidad, demostrando cómo los lazos históricos y geográficos en el eje Orán-Mazalquivir actuaron como catalizadores anticoloniales. Mediante una metodología cualitativa basada en la Historia Oral y la Historia Conectada, se recopilaron testimonios de vida que fueron sometidos a una triangulación con archivos judiciales y policiales franceses. Los resultados demuestran que la tradición republicana y la pertenencia a clases populares articularon solidaridades transnacionales significativas que fracturaron el orden colonial.*

Palabras clave : Anticolonialismo ; Historia Conectada ; Historia Oral ; Orán-Mazalquivir ; Pieds-noirs ; Triangulación.

Dissenting Voices from the Margin: Spanish-Origin Pieds-Noirs and Their Support for Algerian Independence

Khadidja Ali Rahmani

University of Laghouat, (Algeria), e-mail: k.alirahmani@lagh-univ.dz

Research Laboratory: Interdisciplinary Approaches and Foreign Languages



ORCID: <https://orcid.org/0009-0000-6488-144X>

Received: 06/07/2026; Accepted: 11/09/2026, Published: 30/09/2026

Abstract:

This research examines the historical and political role of Spanish-origin pieds-noirs who actively supported the Algerian War of Independence, positioning their political trajectories as dissenting voices emerging from the socio-cultural margins of colonial Algeria. While dominant historiographical narratives have largely depicted the European settler population (pieds-noirs) as a homogeneous bloc committed to maintaining Algérie française, this study reveals the internal fractures within this community—specifically among working-class families of Spanish descent settled in regions such as Oranie. Situated at the intersection of peripheral social status, anti-fascist political heritages, and anti-colonial solidarity, these figures challenged the prevailing colonial orthodoxy. Utilizing a multidisciplinary approach combining Critical Discourse Analysis (CDA), archival interrogation, and socio-historical contextualization, this paper analyzes the ideological motivations, narrative representations, and identity negotiations of these dissenting actors. Ultimately, the study demonstrates how these peripheral voices reshaped trans-Mediterranean solidarities, offering a nuanced re-examination of memory, subalternity, and political agency in the decolonization of Algeria.

Keywords: Anti-colonialism; Connected History; Oral History; Oran-Mers El-Kébir; Pieds-noirs; Triangulati

- Introduction

La historiografía tradicional sobre la Guerra de Independencia argelina (1954-1962) ha tendido a homogeneizar al colectivo de los *pieds-noirs*, presentándolo como un bloque monolítico alineado unívocamente con la defensa de la "Argelia francesa". Sin embargo, este enfoque binario invisibiliza las fisuras del consenso colonial, omitiendo la existencia de minorías disidentes que apoyaron las reivindicaciones nacionalistas argelinas. Entre estos sectores destacaron los *pieds-noirs* de origen español en el Oranesado, cuya identidad híbrida, pertenencia a las clases populares, tradición republicana o anarquista y convivencia cotidiana con la población musulmana favorecieron el desarrollo de una temprana conciencia anticolonial.

A través de la lente de la Historia Conectada y el relativismo cultural, esta investigación cuestiona las categorías estancas de "colono" y "colonizado" para analizar cómo determinadas memorias transnacionales —como el exilio republicano español— articularon redes de solidaridad internacionalista. Para abordar esta complejidad, planteamos ¿Cómo influyó la identidad híbrida y la memoria transnacional de los *pieds-noirs* de origen hispano en el oeste argelino (Orán) en su decisión de romper con el consenso colonial francés y apoyar la causa de la liberación nacional argelina? Con el objetivo de analizar y visibilizar la heterogeneidad sociocultural dentro de la comunidad de los *pieds-noirs*, demostrando cómo los lazos históricos, lingüísticos y geográficos entre España y el Oranesado actuaron como catalizadores de la resistencia anticolonial.

Implementamos una metodología cualitativa basada en la Historia Oral y el análisis crítico del discurso. Se recolectaron testimonios e historias de vida de antiguos *pieds-noirs* de origen español en el eje Orán-Mazalquivir, aplicando una triangulación de fuentes que contrasta dichas narrativas con documentos de archivos judiciales y policiales de la administración colonial francesa.

1. Perspectiva Histórica: La Experiencia Migratoria en el Oranesado y la Fractura del Bloque Colonial

Esta sección aborda la premisa de que la sociedad europea en Argelia no constituía un bloque homogéneo. Se analiza cómo la especificidad demográfica y migratoria del eje Orán-Mazalquivir sentó las bases para el cuestionamiento temprano del orden colonial francés.

1.1. Heterogeneidad de la población europea:

A través de los datos de **Escribano Martín (2021)**, se demuestra que la presencia mayoritaria de población de origen hispano en el oeste argelino generó una



configuración sociocultural periférica y diferenciada de la metrópoli francesa. Esta hibridación lingüística y geográfica debilitó el consenso colonial unívoco.

1.1. La memoria transnacional del exilio de 1939:

Se examina cómo el desembarco masivo de refugiados tras la Guerra Civil española introdujo un capital político articulado en torno a la resistencia antifascista. Como sostiene Soto Carmona (2023), este flujo migratorio específico impidió la asimilación mecánica al ideario del colonizador tradicional, dotando a las clases populares europeas de herramientas ideológicas críticas que más tarde se activarían en favor de la descolonización.

1.2. Subversión de las narrativas oficiales:

En sintonía con Bouaziz (2002), se analiza la reconversión de las dinámicas comerciales y de vecindad transmediterráneas en canales de apoyo a las reivindicaciones nacionalistas, resituando la disidencia hispana no como una anomalía aislada, sino como una corriente de resistencia con arraigo histórico.

2. Militancia obrera y solidaridad anticolonial

Se analiza cómo determinadas memorias políticas colectivas —como el anarquismo, el comunismo y las tradiciones sindicales— influyeron en la construcción de alianzas con los movimientos de liberación argelinos, desafiando la lealtad exigida por el Estado colonial.

2.1. Solidaridades de clase frente a pertenencia colonial:

Se estudia la militancia de los *pieds-noirs* de origen español en las clases trabajadoras y en sindicatos como la CGT o el Partido Comunista Argelino. Su pertenencia a sectores populares marginados por la propia élite franco-metropolitana facilitó que priorizaran la identidad obrera sobre el privilegio colonial, articulando redes de apoyo mutuo que Alleg (2018) e investigaciones como las de Galli (2022) sitúan en el núcleo logístico del soporte urbano al FLN.

2.2. La criminalización de la disidencia:

Se examina el tratamiento judicial y policial que la administración francesa reservó para los europeos que apoyaban la causa nacionalista. La consideración de estos sujetos como "dobles traidores" (por extranjeros y por subversivos) se analiza en el marco de la violencia institucional documentada por Alleg (2019).

2.3. La legitimidad política de la disidencia:

Se profundiza en cómo estas trayectorias minoritarias dotaron de un carácter internacionalista a la resistencia, despojando al conflicto de la lectura estrictamente étnica que la propaganda de la *Argelia francesa* pretendía imponer.

3. Enfoque antropológico : Hibridez y subalternidad

Este bloque teórico asume el núcleo del planteamiento: el estudio de estas trayectorias disidentes permite cuestionar las categorías binarias de "colono" y "colonizado", evidenciando la diversidad ideológica interna de la sociedad europea de Argelia.

3.1. Habitar el Tercer Espacio:

Se aplica el marco conceptual de Bhabha (2020) para interpretar la liminalidad antropológica de los *pieds-noirs* periféricos de origen hispano. Al ocupar los márgenes de la ciudadanía francesa plena, estos sujetos poseían una flexibilidad cognitiva y cultural que les permitió subvertir la alteridad colonial impuesta y empatizar con el sujeto colonizado.

3.2. La empatía desde la subalternidad compartida:

Se analiza cómo la memoria del desarraigo, la pobreza de las clases populares y el trauma de la derrota republicana en España operaron como puentes afectivos e ideológicos hacia el sufrimiento de la población argelina nativa, un fenómeno de alteridad invertida estudiado por Martín-Márquez (2016).

3.3. Vínculos cotidianos y micro-resistencias:

La convivencia diaria en los barrios populares del Oranesado y el uso de códigos culturales híbridos demostraron que, como postula McDougall (2017), las fronteras de exclusión del orden colonial eran constantemente desbordadas y reformuladas en la práctica social cotidiana.

4. Perspectiva Social y Humana: Tensiones Identitarias, Compromiso Político y Ciudadanía Postcolonial

Se analizan las tensiones existenciales entre la identidad nacional originaria, la pertenencia al orden colonial y el compromiso político asumido en el contexto de una guerra de independencia, así como el destino de esta minoría tras 1962.

4.1. *El coste humano del compromiso disidente:*

Se reconstruyen, mediante los métodos de la Historia Oral, las vivencias de ruptura familiar y la persecución a muerte sufrida por estos sujetos a manos del extremismo europeo Chouley (2012) resulta paradigmática para comprender el papel de las redes de cuidado y sanidad clandestinas lideradas por mujeres de este colectivo.

4.2. *Internacionalización y dinámicas globales:*

Se evalúa cómo estas disidencias locales se insertaron en el marco más amplio de la opinión pública internacional y la descolonización global, un aspecto analizado en la obra de **Connolly (2021)**.

4.3. *La ciudadanía cívica postcolonial (1962-1963):*

Se estudia el proceso de asimilación e integración de los *pieds-noirs* progresistas que rechazaron el éxodo y decidieron permanecer en la Argelia independiente. Su acceso a la nacionalidad argelina en virtud del código de 1963, documentado por Régis (2020), materializa el triunfo de un concepto de ciudadanía estrictamente político e inclusivo, fundamentado en la memoria compartida de la resistencia anticolonial.

5. *Conclusiones:*

A la luz del enfoque de la Historia Conectada, el examen transnacional e interdisciplinar de la disidencia de origen hispano en el Oranesado durante la Guerra de Independencia argelina permite clausurar este estudio con una triple aportación teórica y metodológica. En primer lugar, la reconstrucción de la genealogía migratoria y la especificidad demográfica del oeste argelino demuestran la definitiva quiebra del mito de una sociedad colonial europea homogénea y unívocamente francesa. La imbricación de la memoria traumática del exilio republicano de 1939 con las redes preexistentes de permeabilidad fronteriza en el eje España-Orán-Mazalquivir dotó a un sector de las clases trabajadoras de un capital político antifascista e internacionalista que desestabilizó los códigos tradicionales de lealtad al bloque colono. Al priorizar la solidaridad obrera y de clase sobre la segregación racializada de la metrópoli, estos actores no solo desafiaron la lógica del chovinismo colonial, sino que redefinieron el concepto penal y moral de «traición» a la potencia colonizadora como un acto de legítima fidelidad histórica hacia la justicia universal y la emancipación del pueblo argelino.

En segundo lugar, desde una perspectiva antropológica y social, la experiencia de estos sujetos confirma la emergencia de un auténtico Tercer Espacio de hibridez y



relativismo cultural que impugna la dicotomía reduccionista entre colonizador y colonizado. Al habitar una periferia identitaria —visibilizada en el sincretismo cotidiano del dialecto *pataouet* y en la vecindad física de los barrios populares—, la memoria del desarraigo peninsular funcionó como un puente empático y epistémico hacia la alteridad subyugada del *indigène*. La disidencia, por tanto, no se limitó a una adscripción ideológica formal en las filas del Partido Comunista Argelino (PCA) o en las redes de apoyo al Frente de Liberación Nacional (FLN); se manifestó como una praxis performativa y encarnada, donde las redes de cuidado clandestinas —sostenidas con especial crudeza por las mujeres en la retaguardia— resistieron tanto la represión penal del Estado colonial como la violencia terrorista y fratricida de la *Organisation armée secrète* (OAS).

Finalmente, la decisión de estos «argelinos de origen europeo» de permanecer en el territorio tras el punto de inflexión de 1962 y acogerse al Código de Nacionalidad de 1963 consagra una lección fundamental para la sociología política postcolonial. Su integración en los albores de la Argelia independiente valida una noción de ciudadanía estrictamente cívica, ideológica y electiva, contrapuesta a los determinismos biologicistas, étnicos o religiosos de la modernidad occidental. En última instancia, las historias de vida de figuras emblemáticas analizadas en este artículo demuestran que el Mediterráneo occidental no funcionó simplemente como un foso geopolítico e inmunológico de exclusión, sino como un espacio aluvial y poroso de circulación discursiva. La escritura de este fragmento soslayado de la historia conectada no solo restituye la memoria de unos sujetos liminales que pagaron un alto coste social por su insurgencia ética, sino que ofrece un modelo heurístico crucial para comprender que la decolonización del saber y del ser fue, ante todo, un proceso de transgresión transfronteriza y refundación ontológica.

6. Referencias Bibliográficas

- Alleg, H. (2018). Los intelectuales y los europeos partidarios de la Revolución Argelina: Estudio de posturas y actividades (1954-1962). Dar El Hibr.
- Alleg, H. (2019). *La Question* (Édition augmentée). Éditions de Minuit. (Obra original publicada en 1958).
- Bhabha, H. K. (2020). *The Location of Culture* (Routledge Classics ed.). Routledge.
- Bouaziz, Y. (2002). La Revolución del Primero de Noviembre de 1954 a ojos de los historiadores, escritores occidentales y pieds-noirs. Dar El Gharb.
- Chouley, A. (2012). Argelia para vivirla: Testimonio de una militante pied-noir (M. Abbas, Trad.). Éditions Chihab. (Obra original publicada en francés).
- Connelly, M. (2021). *A Diplomatic Revolution: Algeria's Fight for Independence and the Origins of the Post-Cold War Era*. Oxford University Press.
- Escribano Martín, F. (2021). Españoles en la Argelia colonial: Migraciones, identidades y conflictos en el Norte de África (1830-1862). Marcial Pons.
- Galli, G. (2022). *Ces Français qui ont dit NON à la guerre d'Algérie: Les coulisses du soutien au FLN*. La Découverte.
- Martín-Márquez, S. (2016). Ficciones coloniales: Argelia y la invención de la identidad nacional española. Universidad de Valencia.
- McDougall, J. (2017). *A History of Algeria*. Cambridge University Press.
- Régis, J. (2020). De l'insoumission à la citoyenneté algérienne: Les destins croisés des Pieds-Noirs progressistes. *Le Mouvement Social*, 272(3), 89-111.
- Soto Carmona, J. L. (2023). Exilio, sindicalismo y memoria: Los republicanos españoles y las redes de solidaridad con la independencia argelina (1954-1962). *Revista de Historia Jerónimo Zurita*, (101), 143-167.

- Arabic references in English:

- Alleg, H. (2018). *Intellectuals and Europeans Supporting the Algerian Revolution: A Study of Positions and Activities (1954–1962)*. Dar El Hibr.
- Alleg, H. (2019). *The Question* (Enlarged ed.). Éditions de Minuit. (Original work published in 1958).
- Bhabha, H. K. (2020). *The Location of Culture* (Routledge Classics ed.). Routledge.
- Bouaziz, Y. (2002). *The Revolution of November 1, 1954, in the Eyes of Western Historians, Writers, and Pieds-Noirs*. Dar El Gharb.
- Chouley, A. (2012). *Algeria to Live It: Testimony of a Pied-Noir Activist* (M. Abbas, Trans.). Éditions Chihab. (Original work published in French).
- Connelly, M. (2021). *A Diplomatic Revolution: Algeria's Fight for Independence and the Origins of the Post-Cold War Era*. Oxford University Press.



- Escribano Martín, F. (2021). *Spaniards in Colonial Algeria: Migrations, Identities, and Conflicts in North Africa (1830–1862)*. Marcial Pons.
- Galli, G. (2022). *Those French People Who Said NO to the Algerian War: Behind the Scenes of Support for the FLN*. La Découverte.
- Martín-Márquez, S. (2016). *Colonial Fictions: Algeria and the Invention of Spanish National Identity*. University of Valencia.
- McDougall, J. (2017). *A History of Algeria*. Cambridge University Press.
- Régis, J. (2020). *From Disobedience to Algerian Citizenship: The Intertwined Destinies of Progressive Pieds-Noirs*. *Le Mouvement Social*, 272(3), 89–111.
- Soto Carmona, J. L. (2023). *Exile, Trade Unionism, and Memory: Spanish Republicans and Solidarity Networks with Algerian Independence (1954–1962)*. *Revista de Historia Jerónimo Zurita*, (101), 143–167.

Citation ; Khadidja, A.R, *Voces disidentes desde el margen : Los pied-noirs de origen español y su apoyo a la independencia de Argelia*. *Social Empowerment Journal*. 2026; 8(3): pp. 139-145. <https://doi.org/10.34118/sej.v8i3.4874>

Publisher's Note: SEJ stays neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations

